



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.18(Total No.760)

Notice No.469-506

2 May 2016

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hedd@tjmsa.gov.cn">hedd@tjmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: <a href="mailto:gztg@shmsa.gov.cn">gztg@shmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hemail@gdmsa.gov.cn">hemail@gdmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: <a href="http://www.chart.gov.cn">www.chart.gov.cn</a>
China Hydrography Website:	Web: <a href="http://www.hydro.gov.cn">www.hydro.gov.cn</a>

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

## 1,Publication Information

### 1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	1301	YALUJIANGKOU TO LAOTIESHAN CHANNEL	1:300000	2016年3月第1版	
2	1302	BOHAI STRAIT	1:300000	2016年3月第1版	

### 2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	1301	YALUJIANGKOU TO LAOTIESHAN CHANNEL	1:300000	2011年4月第1版	
2	1302	BOHAI STRAIT	1:300000	2011年4月第3版	

## 2,Marine Information

Chinese Version Only.

# INDEX

## 1, GEOGRAPHICAL INDEX

---

Bohai Sea	Changxingdao	(497)
	Huludao Port	(498)
	Binzhou Port	(499)
Yellow Sea	Shidao Port	(469),(470),(471)
	Qingdao Port	(472),(473),(474),(475), (476),(477),(478),(479), (481),(482),(500)
	Qingdao	(480)
	Rizhao Port	(501)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(483),(502)
	Zhoushan Islands	(484),(485),(503),(504)
	Mopan Ocean	(486)
	Minjiang River	(487),(488)
Taiwan Strait	Meizhou Bay	(489)
	Dagang Southwestern	(490)
South China Sea	Honghai Bay Southwards	(491)
	Hongkong Island Southwestwards	(492)
	Southwestwards of Lantau Island	(493)
	Sanzaodao Southeastwards	(494)
	Maoming Port	(505)
	Maoming	(506)
	Zhanjiang Port	(495)
Beibu Gulf	Liusha Bay	(496)

## 2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. ( T )
14101		498
24101		499
35001	469	
35002	469,470,471	
36001	475,476,477,478,479	
36002	475,476,477,478,479	
36122	475,476,477,478,479	
36123	472,473,474,475,476,477,478,479	500
36124	475,476,477	
36126	475,476,477	
36127	472,473,474,475,476,477	500
36144	481,482	
36145	481,482	
37122		501
37123		501
1303		497
1305	469,470,471	
1306	475,476,480	
43332		502
44131	483	
44173	483	
52135		503
52136		504
52174	484	
53001	484,485	
53002	484,485,486	
53341	484,485,486	
53342	484,485	
62313	487	
62314	487,488	
63001	490	
63111	489	
63131	489	
64131	490	
2308	485,486	
2309	485,486	





## Notices to Mariners

### 469.Yellow Sea – Shidao Port – V-AIS

Insert V-AIS named "APPRXIMATE WRECK LIAODANYU 25229" in position 36°42'00".2N, 122°29'05".2E, characteristic:" V-AIS".

Chart 35001[2016-395] 35002[2016-278] 1305[2016-395]

Source Beihai Aids 027/2016

### 470.Yellow Sea – Shidao Port – Buoyage


Insert the light-buoy named "辽丹渔 23865 沉船灯浮" in position 36°27'46".9N,122°39'30".9E, characteristic:" 闪(2)5s".

Chart 35002[2016-469] 1305[2016-469]

Source Beihai Aids 028/2016

### 471.Yellow Sea – Shidao Port – V-AIS

Insert V-AIS named "LIAODANYU 23862 WRECK" in position 36°27'48".5N,122°39'30".6E, characteristic:" V-AIS".

Chart 35002[2016-470] 1305[2016-470]

Source Beihai Aids 028/2016

### 472.Yellow Sea – Qingdao Port – Buoyage

Delete light-buoy in the following position:





Name	Position
(1)青岛港 X1 号灯浮标	36°01'18".8N,120°15'57".8E
(2)青岛港 X2 号灯浮标	36°00'54".4N,120°15'43".8E
(3)青岛港 X3 号灯浮标	36°00'36".4N,120°15'03".1E
(4)青岛港 400 号灯浮标	36°01'26".1N,120°15'26".8E
(5)青岛港 402 号灯浮标	36°00'05".6N,120°15'10".4E
(6)青岛港 404 号灯浮标	35°59'46".4N,120°15'06".0E
(7)青岛港 406 号灯浮标	35°59'04".6N,120°14'54".8E
(8)青岛港 408 号灯浮标	35°58'48".0N,120°14'40".8E

Chart 36123(1,2,4,5,7,8)[2016-279] 36127(1,2,4~8)[2016-253]

Source Beihai Aids 025/2016

### 473. Yellow Sea – Qingdao Port – Yingkou Harbour – Buoyage

Delete the following light–buoy to new position:

Name	Position	Characteristic
(1) 青岛港 401 号灯浮标	36°00'26".8N, 120°15'22".2E	(401)  快绿
(2) 薛家岛 403 号灯浮标	35°59'42".9N, 120°14'58".0E	(403)  闪(2)绿6s
(3) 青岛港 405 号灯浮标	35°59'04".9N, 120°14'49".2E	(405)  闪(3)绿10s
(4) 青岛港 407 号灯浮标	35°58'56".0N, 120°14'34".1E	(407)  闪绿4s

Insert light–buoy in the following position:





Name	Position	Characteristic
(5) 青岛港 401 号灯浮标	36°01'18".8N, 120°15'57".8E	(401)  闪(3)绿10s
(6) 青岛港 403 号灯浮标	36°00'54".4N, 120°15'43".8E	(403)  闪(2)绿6s
(7) 青岛港 405 号灯浮标	36°00'26".8N, 120°15'22".2E	(405)  快绿
(8) 青岛港 407 号灯浮标	36°00'05".6N, 120°15'10".4E	(407)  闪绿4s

Chart 36123(1,3~8)[2016–472] 36127[2016–472]

Source Beihai Aids 025/2016

### 474. Yellow Sea – Qingdao Port – Buoyage

Insert light–buoy in the following position:










Name	Position	Characteristic
(1) 安湖石东(AE)灯浮标	36°01'26".1N, 120°15'26".8E	(AE)  甚快(3)5s
(2) 青岛港 409 号灯浮标	35°59'51".2N, 120°15'02".7E	(409)  快绿
(3) 青岛港 410 号灯浮标	35°59'46".4N, 120°15'06".0E	(410)  闪(2)红6s
(4) 青岛港 411 号灯浮标	35°59'38".2N, 120°14'56".4E	(411)  闪(2)绿6s
(5) 青岛港 413 号灯浮标	35°59'11".4N, 120°14'50".1E	(413)  闪(3)绿10s
(6) 青岛港 415 号灯浮标	35°59'03".7N, 120°14'45".1E	(415)  闪绿4s
(7) 青岛港 416 号灯浮标	35°59'04".1N, 120°14'54".4E	(416)  闪(3)红10s
(8) 青岛港 417 号灯浮标	35°58'56".0N, 120°14'34".1E	(417)  闪(2)绿6s
(9) 青岛港 418 号灯浮标	35°58'48".0N, 120°14'40".8E	(418)  闪(2)红6s

Chart 36123[2016–473] 36127[2016–473]

Source Beihai Aids 025&030/2016

### 475. Yellow Sea – Qingdao Port – Buoyage

Delete light–buoy in the following position:








Name	Position
(1)青岛港2号灯浮标	35°59'12".7N,120°34'46".8E
(2)青岛港4号灯浮标	35°59'09".7N,120°26'53".8E
(3)青岛港6号灯浮标	36°00'24".7N,120°28'34".9E
(4)青岛港8号灯浮标	36°01'12".7N,120°24'26".9E
(5)青岛港102号灯浮标	36°01'27".7N,120°16'28".9E
(6)青岛港106号灯浮标	36°04'42".9N,120°17'08".6E
(7)青岛港111号灯浮标	36°04'48".4N,120°17'49".3E
(8)青岛港112号灯浮标	36°04'27".8N,120°17'08".8E
(9)青岛港113号灯浮标	36°04'35".4N,120°17'49".1E
(10)青岛港114号灯浮标	36°05'22".7N,120°17'46".3E
(11)青岛港200号灯浮标	36°03'47".5N,120°15'00".6E
(12)青岛港203号灯浮标	36°03'59".8N,120°14'02".9E
(13)青岛港206号灯浮标	36°04'36".2N,120°13'21".1E
(14)青岛港207号灯浮标	36°04'21".8N,120°14'54".8E
(15)青岛港208号灯浮标	36°03'59".6N,120°14'45".8E
(16)青岛港209号灯浮标	36°04'53".1N,120°13'08".7E
(17)青岛港210号灯浮标	36°04'37".7N,120°12'59".1E
(18)青岛港214号灯浮标	36°04'20".5N,120°13'54".0E
(19)青岛港500号灯浮标	35°54'40".7N,120°16'08".8E
(20)青岛港504号灯浮标	35°55'44".2N,120°20'37".2E
(21)青岛港506号灯浮标及雷达应答器	35°57'30".3N,120°21'55".4E
(22)青岛港C1号灯浮标	35°56'25".7N,120°19'46".8E
(23)青岛港C2号灯浮标	35°57'13".7N,120°20'14".8E
(24)青岛港C3号灯浮标	35°58'55".7N,120°20'20".8E
<b>Chart</b>	36001(2~4,19,21,23)[2016-253] 36002(2,4,19,21,23)[2016-279] 36122(1~4,14,18,19,21,23,24)[2016-279] 36123(2~9,11~13,15~18,21,24)[2016-474] 36124(6~10)[2015- ] 36126(11~18)[2015-1124] 36127(5,7,19)[2016-474] 1306(19)[2016-433]
<b>Source</b>	Beihai Aids 026/2016

#### 476.Yellow Sea – Qingdao Port – Yingkou Harbour – Buoyage

Delete the following light-buoy to new position:

Name	Position	Characteristic
(1)青岛港3号灯浮标	35°59'57".0N,120°32'38".9E	(3)  闪绿4s
(2)青岛港5号灯浮标	36°00'11".6N,120°30'38".7E	(5)  闪绿4s
(3)青岛港7号灯浮标	36°00'48".7N,120°26'32".8E	(7)  闪绿4s
(4)青岛港9号灯浮标	36°01'36".8N,120°22'23".8E	(9)  闪绿4s
(5)青岛港101号灯浮标	36°01'58".8N,120°20'20".8E	(101)  闪绿4s
(6)青岛港103号灯浮标	36°01'37".8N,120°15'20".8E	(103)  快
(7)青岛港104号灯浮标	36°03'11".8N,120°16'55".8E	(104)  闪绿4s
(8)青岛港105号灯浮标	36°04'28".6N,120°16'35".2E	(105)  快红
(9)青岛港107号灯浮标	36°05'06".4N,120°16'55".8E	(107)  闪红4s
(10)青岛港108号灯浮标	36°04'52".9N,120°17'19".3E	(108)  闪(2)绿6s
(11)青岛港110号灯浮标	36°04'18".8N,120°17'37".8E	(110)  快(6)+长闪15s
(12)青岛港201号灯浮标	36°03'34".1N,120°14'28".4E	(201)  闪(2)红6s
(13)青岛港202号灯浮标	36°03'49".8N,120°14'12".8E	(202)  快红
(14)青岛港204号灯浮标	36°04'13".8N,120°13'36".8E	(204)  快(9)15s
(15)青岛港205号灯浮标	36°04'26".8N,120°13'23".8E	(205)  闪(2)红6s
(16)青岛港502号灯浮标	35°54'03".8N,120°19'26".6E	(502)  闪(2)绿6s
(17)青岛港503号灯浮标	35°54'54".8N,120°20'01".1E	(503)  闪(3)绿10s
(18)青岛港505号灯浮标	35°56'35".6N,120°21'15".7E	(505)  闪(2)绿6s
(19)青岛港507号灯浮标	35°58'10".0N,120°20'27".8E	(507)  闪红4s
(20)青岛港508号灯浮标	35°58'25".9N,120°21'26".9E	(508)  闪绿4s
(21)青岛港509号灯浮标	35°59'20".1N,120°21'01".1E	(509)  闪(2)绿6s
(22)青岛港510号灯浮标	35°59'48".3N,120°20'11".8E	(510)  闪(2)红6s
(23)青岛港511号灯浮标	36°00'01".4N,120°20'31".9E	(511)  闪(3)绿10s
(24)青岛港512号灯浮标	36°00'46".8N,120°18'33".8E	(512)  闪红4s

Insert light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(25)青岛港3号灯浮标	35°59'12".7N,120°34'46".8E	(3)  闪绿4s
(26)青岛港5号灯浮标	35°59'57".0N,120°32'38".9E	(5)  闪绿4s
(27)青岛港7号灯浮标	36°00'11".6N,120°30'38".7E	(7)  闪绿4s
(28)青岛港9号灯浮标	36°00'24".7N,120°28'34".9E	(9)  闪绿4s
(29)青岛港101号灯浮标	36°03'11".8N,120°16'55".8E	(101)  闪绿4s
(30)青岛港103号灯浮标	36°04'27".8N,120°17'08".8E	(103)  快绿
(31)青岛港104号灯浮标	36°04'28".6N,120°16'35".2E	(104)  快红























(32)青岛港 105 号灯浮标	36°04'42".9N,120°17'08".6E	(105)  闪绿 4s
(33)青岛港 107 号灯浮标	36°04'52".9N,120°17'19".3E	(107)  闪(2)绿 6s
(34)青岛港 108 号灯浮标	36°05'06".4N,120°16'55".8E	(108)  闪红 4s
(35)青岛港 110 号灯浮标	36°05'22".7N,120°17'46".3E	(110)  甚快(6)+长闪 10s
(36)青岛港 201 号灯浮标	36°03'47".5N,120°15'00".6E	(201)  闪(2)绿 6s
(37)青岛港 202 号灯浮标	36°03'34".1N,120°14'28".4E	(202)  闪(2)红 6s
(38)青岛港 204 号灯浮标	36°03'49".8N,120°14'12".9E	(204)  快红
(39)青岛港 205 号灯浮标	36°03'59".8N,120°14'02".9E	(205)  闪绿 4s
(40)青岛港 502 号灯浮标	35°54'40".7N,120°16'08".8E	(502)  快(3)10s
(41)青岛港 503 号灯浮标	35°54'03".8N,120°19'26".6E	(503)  闪(2)绿 6s
(42)青岛港 505 号灯浮标	35°54'54".8N,120°20'01".1E	(505)  闪(3)绿 10s
(43)青岛港 507 号灯浮标	35°55'44".2N,120°20'37".2E	(507)  闪绿 4s
(44)青岛港 508 号灯浮标	35°56'25".7N,120°19'46".8E	(508)  闪(2)红 6s
(45)青岛港 509 号灯浮标	35°56'35".6N,120°21'15".7E	(509)  闪(2)绿 6s
(46)青岛港 510 号灯浮标	35°57'13".7N,120°20'14".8E	(510)  闪(3)红 10s
(47)青岛港 511 号灯浮标	35°57'30".3N,120°21'55".4E	(511)  闪(3)绿 10s 雷康(Q)
(48)青岛港 512 号灯浮标	35°58'10".0N,120°20'27".9E	(512)  闪红 4s

Chart 36001(1,17,26~28,40,41)[2016-475] 36002(1,2,17,26,40,41)[2016-475]  
36122(1~5,8,17~19,21,22,25~28,31,40~43,45,46,48)[2016-475]  
36123(3~14,19~24,28~34,36~39,43~48)[2016-475]  
36124(8,9,10,30~35)[2016-475]  
36126(7~9,12~15,29,31,34,36~39)[2016-475]  
36127(6)[2016-475] 1306(40)[2016-475]

Source Beihai Aids 026/2016

### 477.Yellow Sea – Qingdao Port – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)青岛港 10 号灯浮标	35°59'09".7N,120°26'53".8E	(10)  闪红 4s
(2)青岛港 11 号灯浮标	36°00'48".7N,120°26'32".9E	(11)  闪绿 4s
(3)青岛港 13 号灯浮标	36°01'12".7N,120°24'26".9E	(13)  闪绿 4s
(4)青岛港 15 号灯浮标	36°01'36".7N,120°22'24".0E	(15)  闪绿 4s
(5)青岛港 17 号灯浮标	36°01'58".8N,120°20'20".8E	(17)  闪绿 4s

(6)青岛港 18 号灯浮标	36°00'46".8N,120°18'33".8E	(18) 
(7)青岛港 20 号灯浮标	36°01'27".7N,120°16'28".9E	(20) 
(8)马蹄礁南(MS)灯浮标	36°04'18".9N,120°17'37".8E	马蹄礁南 
(9)马蹄礁北(MN)灯浮标	36°04'48".4N,120°17'49".3E	马蹄礁北 
(10)马蹄礁东(ME)灯浮标	36°04'35".4N,120°17'49".1E	马蹄礁东 
(11)青岛港 221 号灯浮标	36°04'53".1N,120°13'08".7E	(221) 
(12)青岛港 222 号灯浮标	36°04'36".2N,120°13'21".1E	(222) 
(13)青岛港 223 号灯浮标	36°04'37".7N,120°12'59".1E	(223) 
(14)青岛港 224 号灯浮标	36°04'26".8N,120°13'23".8E	(224) 
(15)湔礁西(JW)灯浮标	36°04'13".8N,120°13'36".8E	湔礁西 
(16)湔礁东(JE)灯浮标	36°04'20".5N,120°13'54".0E	湔礁东 
(17)中沙礁北(ZN)灯浮标	36°04'21".8N,120°14'54".8E	中沙礁北 
(18)中沙礁西(ZW)灯浮标	36°03'59".6N,120°14'45".8E	中沙礁西 
(19)安湖石北(AN)灯浮标	36°01'42".3N,120°15'16".4E	安湖石北 
(20)青岛港 513 号灯浮标	35°58'25".9N,120°21'26".9E	(513) 
(21)青岛港 514 号灯浮标	35°58'55".7N,120°20'20".8E	(514) 
(22)青岛港 515 号灯浮标	35°59'20".1N,120°21'01".1E	(515) 
(23)青岛港 516 号灯浮标	35°59'48".3N,120°20'11".8E	(516) 
(24)青岛港 517 号灯浮标	36°00'01".4N,120°20'31".9E	(517) 

Chart 36001(1,3)[2016-476] 36002(1,3)[2016-476]  
 36122(1~5,16,17,21~23)[2016-476] 36123[2016-476]  
 36124(9,10)[2016-476] 36126(11~18)[2016-476] 36127(7,19)[2016-476]

Source Beihai Aids 026/2016

#### 478.Yellow Sea – Qingdao Port – Light vessel and Racon

Delete the light vessel named "外航道" and racon in position 36°00'09".0N,120°19'57".2E.

Chart 36001[2016-477] 36002[2016-477] 36122[2016-477] 36123[2016-477]

Source Beihai Aids 026/2016

#### 479.Yellow Sea – Qingdao Port – Light Vessel and Racon



Insert the Light-vessel named "青岛港 518 号灯船" in position 36°00'09".0N,120°19'57".2E, characteristic: "(518) 

Chart 36001[2016-478] 36002[2016-478] 36122[2016-478] 36123[2016-478]

Source Beihai Aids 026/2016

#### 480. Yellow Sea – Qingdao – South Chaolian Island – Wreck

Insert "(2016)  " in position 35°36'01".3N,120°58'19".0E.

Note:该沉船为"鲁胶渔60968"轮,船体基本正座于海底,船长36.7m,宽6m,高出海底约8m,艏艉走向约299°,沉没于2016年2月27日。

Chart 1306[2016-476]

Source Tianjin Hydrographic Center

#### 481. Yellow Sea – Qingdao Port – Dongjiakou Harbour – Buoyage

Delete light-buoy in the following position:

Name	Position
(1)董家口港区 H2 号灯浮标	35°35'53".0N,119°47'43".8E
(2)董家口港区 221 号灯浮标	35°34'49".6N,119°47'49".6E
(3)董家口港区 222 号灯浮标	35°35'44".7N,119°47'45".3E
(4)董家口港区 224 号灯浮标	35°35'29".3N,119°47'35".0E

Chart 36144(2,3,4)[2016-111] 36145[2016-110]

Source Beihai Aids 028/2016

#### 482. Yellow Sea – Qingdao Port – Dongjiakou Harbour – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:

Name	Position
(1)董家口港区 160 号灯浮标	35°34'49".6N,119°47'49".6E
(2)董家口港区 220 号灯浮标	35°36'20".5N,119°48'04".3E

Characteristic





(160)  快(6)+长闪15s  
  
(220)  甚快(9)10s  


Chart 36144(1)[2016-481] 36145[2016-481]

Source Beihai Aids 028/2016

#### 483. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Buoyage

Move the light-buoy named "W111 号" from position 31°23'56".0N,122°16'41".8E to new position 31°23'57".6N,122°16'21".6E, others unchanged.

Chart 44131[2015-5] 44173[2016-169]

Source East China Sea Aids 007/2016

#### 484. East China Sea – Zhoushan Islands – Xiangshang Port Fairway – Aids

Insert the aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)象山港4号灯浮标	29°36'39".0N,122°06'04".4E	(4)  闪红4s AIS
(2)象山港6号灯浮标	29°38'03".2N,122°02'42".8E	(6)  闪(2)红6s AIS
(3)象山港8号灯浮标	29°39'14".9N,121°59'50".4E	(8)  闪(3)红10s AIS
(4)XSG 3 AIS 虚拟航标	29°36'43".1N,122°06'26".5E	 V-AIS
(5)XSG 5 AIS 虚拟航标	29°38'07".5N,122°03'05".2E	 V-AIS
(6)XSG 7 AIS 虚拟航标	29°39'19".3N,122°00'13".0E	 V-AIS
<b>Chart</b>	52174(2,3,5,6)[2016-360] 53001[2016-360] 53002[2016-256] 53341(1,4)[2016- ] 53342[2016-316]	
<b>Source</b>	East China Sea Aids 007/2016	

#### 485. East China Sea – Zhoushan Islands – Dongyushan Northern – V-AIS

Insert "  AIS " on the lightbeacon named "小东岛" in position 29°37'44".9N,122°01'15".5E.

<b>Chart</b>	53001[2016-484] 53002[2016-484] 53341[2016-484] 53342[2016-484] 2308[2016-360] 2309[2016-361]
<b>Source</b>	East China Sea Aids 007/2016







#### 486. East China Sea – Mopan Ocean – Dongmopanjiao – Lightbeacon

Amend the light range of lightbeacon named "东磨盘礁" from 4M to 7M in position 29°33'19".0N,122°13'00".1E.

<b>Chart</b>	53002[2016-485] 53341[2016-485] 2308[2016-485] 2309[2016-485]
<b>Source</b>	East China Sea Aids 007/2016

#### 487. East China Sea – Minjiang River – Aids

Insert the aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)马尾大桥L1号灯浮标	25°59'49".6N,119°26'11".8E	马尾大桥(L1)  闪绿4s(同闪)
(2)马尾大桥L2号灯浮标	25°59'50".0N,119°26'02".0E	(L2)  闪红4s(同闪)
(3)马尾大桥L3号灯桩	26°00'01".9N,119°25'51".0E	(L3)  莫(C)黄12s7m2M(同闪)
(4)马尾大桥L4号灯桩	25°59'58".7N,119°25'45".8E	(L4)  莫(C)黄12s7m2M(同闪)
(5)马尾大桥L5号灯桩	26°00'03".4N,119°25'49".9E	(L5)  莫(C)黄12s7m2M(同闪)
(6)马尾大桥L6号灯桩	26°00'00".2N,119°25'44".7E	(L6)  莫(C)黄12s7m2M(同闪)



(7)马尾大桥L7号灯浮标 26°00'12".3N,119°25'34".4E



Chart 62313(1,2)[2016-258] 62314[2016-258]

Source East China Sea Aids 007/2016

#### 488.East China Sea – Minjiang River – Buoyage

Move the light-buoy named "下洋丁坝" from position 26°00'05".8N,119°25'27".4E to new position 26°00'11".7N,119°25'24".1E, others unchanged.

Chart 62314[2016-487]

Source East China Sea Aids 007/2016

#### 489.Taiwan Strait – Meizhou Bay – Xiuyu Harbour – Buoyage

Move the light-buoy named "湄洲湾502号" from position 25°08'58".4N,119°00'43".4E to new position 25°08'58".4N,119°00'42".0E, others unchanged.

Chart 63111[2016-400] 63131[2016-400]

Source East China Sea Aids 007/2016

#### 490.Taiwan Strait – Dagang Southwestern – V-AIS


Insert the V-AIS named "SHEN ZHOU 33 WRECK" in position 24°52'14".0N,119°00'10".7E, characteristic:"V-AIS".

Chart 63001[2016-438] 64131[2016-259] 2311[2016-440]

Source East China Sea Aids 007/2016

#### 491.South China Sea – Honghai Bay Southwards – Wreck


Insert "概位++据报(2016)" in position 22°10'00"N,115°27'00"E.

Note:the wreck "Hui'ao 3041" sank on 10 April 2016.

Chart 3313[2016-323]

Source Guangdong Navigation Warning (Search) 0009/2016

#### 492.South China Sea – Hongkong Island Southwestwards – South East Lamma Anchorage – Obstruction

(1)Delete "碍" in position 22°09'33".2N,114°09'04".2E.


(2)Insert "碍" in position 22°09'33".2N,114°09'04".2E.

Chart 83001[2016-192] 84001[2016-194] 84002[2016-193] 84203[2016-132]  
3314[2016-134]

Source Hongkong NTM 2016-(2)-1

#### 493.South China Sea – Southwestwards of Lantau Island – Wreck

Insert "ZZ船" in position 22°11'54".5N,113°49'45".5E.

Chart 84001[2016-492] 84002[2016-492] 84203[2016-492] 84206[2016-443]  
84211[2016-133] 3314[2016-492]

Source Hongkong NTM 2016-(2)-3

#### 494.South China Sea – Sanzaodao Southeastwards – Wreck

Insert "概位:十字(2016)" in position 21°57'22".6N,113°27'05".7E.

Note:the wreck "Jiaxin 858" sank on 11 April 2016.

Chart 84001[2016-493] 84002[2016-493] 84204[2016-195] 3314[2016-493]

Source Guangdong Navigation Warning (Search) 0010/2016

#### 495.South China Sea – Zhanjiang Port – Nansan Island Northwards – Aids

Insert aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)管线标(上游左岸)	21°12'41".6N,110°37'23".4E	△定红3M
(2)管线标(上游右岸)	21°13'26".1N,110°37'24".7E	△定红3M
(3)管线标(下游左岸)	21°12'40".1N,110°37'13".6E	△定红3M
(4)管线标(下游右岸)	21°13'19".8N,110°37'08".1E	△定红3M
(5)专用1号标	21°13'13".3N,110°37'26".2E	(1)莫(C)黄12s 莫
(6)专用2号标	21°13'07".0N,110°37'10".9E	(2)莫(C)黄12s 莫
(7)专用3号标	21°13'02".2N,110°37'24".7E	(3)莫(C)黄12s 莫
(8)专用4号标	21°12'56".5N,110°37'09".8E	(4)莫(C)黄12s 莫

Chart 87001(with chart unchanged)[2016-265]

Source Western Guangdong Waterway Notice 042/2015

#### 496.Beibu Gulf – Liusha Bay – Lightbeacon

Delete the lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)四尾角灯桩	20°30'23".3N,109°49'13".7E	★闪(2)6s6.4m5M
(2)那澳灯桩	20°29'36".4N,109°51'14".2E	□闪(2)红6s5.7m2M ★ 红

Insert lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(3)四尾角灯桩	20°30'09".0N,109°49'51".4E	★闪(2)6s15m3M
(4)那澳灯桩	20°29'36".5N,109°51'13".5E	☐闪(2)红6s15m3M ⊥
<b>Chart</b>	88001〔2016-402〕 88501〔2016-224〕 04002(1,3)〔2016-327〕 3316(1,3)(2,4with chart unchanged)〔2016-327〕	
<b>Source</b>	Western Guangdong Waterway Notice 001/2016	

Blank Page

## Temporary Notices

### 497. Bohai Sea – Changxingdao – Surveying (T)

From 11 April to 30 October 2016, surveying is in progress within the area bounded by the following position:

(1) 39°12'27".0N, 120°38'48".0E

(2) 39°12'27".0N, 121°30'00".0E

(3) 39°40'00".0N, 121°30'00".0E

(4) 39°40'00".0N, 120°38'48".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16.

Chart 1303

Source Dalian Navigation Notice 032/2016

### 498. Bohai Sea – Huludao Port – Liutiaogou Harbour – Dredging (T)

From 8 April to 31 October 2016, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1) 40°42'12".4N, 120°58'43".4E

(2) 40°42'26".6N, 120°58'29".1E

(3) 40°42'14".0N, 120°58'09".6E

(4) 40°41'52".4N, 120°57'56".4E

(5) 40°41'40".4N, 120°58'29".2E

(6) 40°41'55".5N, 120°58'08".8E

(7) 40°42'32".1N, 120°58'51".2E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.13&Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 14101

Source Huludao Navigation Notice 008/2016

### 499. Bohai Sea – Binzhou Port – Haigang Harbour – Dredging (T)

From 9 April to 31 December 2016, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1) 38°18'27".5N, 118°07'19".9E

(2) 38°18'54".7N, 118°07'35".5E

(3) 38°22'35".3N, 118°17'42".9E

Blank Page

(4)38°22'39".1N,118°17'40".6E

(5)38°18'57".9N,118°07'31".4E

(6)38°18'29".2N,118°07'15".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Vessels should contact with the operating vessel. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 24101

Source Cangzhou Navigation Notice 006/2016

#### 500.Yellow Sea – Qingdao Port – Dredging (T)

From 14 January to 30 June 2016, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

Area 1:

(1)36°01'32".6N,120°13'53".4E

(2)36°01'37".4N,120°14'00".5E

(3)36°01'38".8N,120°14'09".4E

(4)36°01'41".4N,120°14'17".4E

(5)36°01'49".2N,120°15'02".5E

(6)36°01'50".9N,120°15'20".5E

(7)36°01'45".9N,120°14'44".4E

(8)36°01'30".6N,120°14'12".8E

(9)36°01'26".3N,120°14'13".6E

Area 2:

(10)36°01'50".9N,120°15'20".5E

(11)36°01'45".9N,120°14'44".4E

(12)36°01'30".6N,120°14'12".8E

(13)36°01'26".3N,120°14'13".6E

(14)36°01'24".7N,120°14'18".8E

(15)36°01'47".0N,120°15'27".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08 & 68.Vessels should contact with the operating vessel. Mariners are advised to navigate with caution and keep a safe distance off the operating vessel.

Chart 36123 36127

Source Qingdao Navigation Notice 003/2016&014/2016

Blank Page



### 501.Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Construction (T)

From 12 April 2016 to 30 December 2017, construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)35°06'19".4N,119°24'38".6E
- (2)35°05'57".0N,119°24'13".4E
- (3)35°05'45".1N,119°24'34".3E
- (4)35°05'46".4N,119°26'21".6E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09 & 16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution and contact with the operating vessel.

Chart 37122 37123

Source Rizhao Navigation Notice 008/2016

### 502.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Sand Fetching and Filling (T)

From 8 April to 31 December 2016, sand fetching and filling is in progress day and night within the area bounded by the following position:

- (1)31°43'24".7N,121°41'04".6E
- (2)31°43'28".4N,121°40'48".4E
- (3)31°43'22".0N,121°40'47".0E
- (4)31°43'17".5N,121°41'06".6E
- (5)31°43'21".7N,121°41'07".4E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.06&16, AIS is on work. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 43332

Source Shanghai Navigation Notice 140/2016

### 503.East China Sea – Zhoushan Islands – Geological Exploration (T)

From 17 January to 30 July 2016, geological exploration is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)30°18'38"N,121°59'25"E
- (2)30°18'07"N,122°00'53"E
- (3)30°18'41"N,122°02'53"E
- (4)30°18'24"N,122°03'55"E

Blank Page

(5)30°18'15"N,122°03'50"E

(6)30°18'27"N,122°02'56"E

(7)30°17'54"N,122°00'45"E

(8)30°18'28"N,121°59'20"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 52135

Source Zhoushan Navigation Notice 002&035/2016

#### 504.East China Sea – Zhoushan Islands – Pier Construction(T)

From 8 April 2016 to 24 March 2017, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)29°58'19"N,122°26'25"E

(2)29°58'22"N,122°26'27"E

(3)29°58'19"N,122°26'31"E

(4)29°58'17"N,122°26'28"E

Operating area is showing signal. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to keep 50m from the operating area and pass-by slowly.

Chart 52136

Source Zhoushan Navigation Notice 036/2016

#### 505.South China Sea – Maoming Port – Bohexingang Harbour – Buoyage(T)




"新港3号" light-bouy in position 21°24'18".5N,111°17'59".0E has been disused.

Chart 87101

Source Western Guangdong Waterway Notice 041/2015

#### 506.South China Sea – Maoming – Luojiang Fairway – Buoyage (T)

Insert light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)临1号标	21°41'42".6N,110°34'41".7E	(临1)  闪绿4s
(2)临2号标	21°41'40".9N,110°34'40".8E	(临2)  闪红4s
(3)临3号标	21°41'46".6N,110°34'33".1E	(临3)  闪(2)绿6s

Blank Page

(4) 临4号标 21°41'45".2N, 110°34'33".0E

(临4)  闪(2)红6s

**Chart** 3315

**Source** Western Guangdong Waterway Notice 002/2016

Blank Page

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.